

Nänie

(Friedrich von Schiller)

für gemischten Chor und Orchester

Chorpartitur

Johannes Brahms op. 82
English Version by Florence T. Jameson

Andante 12 8 Ob.I

Sopran

Alt

Tenor

Baß

A

25) **B**

p

Auch das Schö - ne muß ster - - - - - ben, auch das Schö -
E - ven Beau - ty must die, - - - - - must die, e - - ven Beau -

Auch das Schö - ne muß
E - ven Beau - ty must

31) *cresc.*

ne muß ster - - - - - ben, ster - ben, ster - ben,
- ty must die, - - - - - must die, die - - - - - die - - - - -

ster - - - - - ben ster - ben, ster - - - - - ben, ster -
die, - - - - - must die, die, - - - - - die, - - - - - die,

p cresc.

Auch das Schö - ne muß ster -
E - ven Beau - ty must die, - - - - -

p cresc.

Auch das Schö - ne muß ster -
E - ven Beau - ty must die, - - - - -

36)

ster - ben, auch das Schö - ne muß ster -
die - ven Beau - ty must die!

- ben, auch das Schö - ne, das Schö - ne, das Schöne muß
e - ven Beau - ty, e'en Beau - ty, e'en Beauty must

8 - - - - - ben, ster - - - - - ben, ster - - - - -
must die, die die!

- - - - - must - ben, auch das Schö - ne muß
die, e - ven Beau - ty must

40)

- - - - - ben! Das Menschen und Götter be - zwin - get! Nicht die e - - - - - her - ne
What men and gods over - mas - ters, can not sof - - - - - ten the

ster - ben! Das Menschen und Götter be - zwin - get! Nicht die e - - - - - her - ne
die! What men and gods over - mas - ters, can not sof - - - - - ten the

8 - - - - - ben! Das Men - schen und Göt - ter be - zwin - get! Nicht die e - her - ne
What men and gods over - mas - ters, can not soften the

ster - ben! Das Men - schen und Göt - ter be - zwin - get! Nicht die e - her - ne
die! What men and gods over - mas - ters, can not soften the

44)

C

Brust rührtes des sty - gi - schen Zeus.
i - ron bosom of sty - gi - an Zeus.

Brust rührtes des sty - gi - schen Zeus.
i - ron bosom of sty - gi - an Zeus.

8 Brust rührt es des sty - gi - schen Zeus.
i - ron bosom of sty - gi - an Zeus.

Brust rührt es des sty - gi - schen Zeus. Ein - mal nur er - weich - te die
i - ron bosom of sty - gi - an Zeus. On - ly once did love - melt the

49) *p*

Ein - mal nur er - weich - te die
On - ly once did love - melt the

p

Ein - mal nur er - weich -
On - ly once did love -

p

Ein - mal nur er -
On - ly once love

Lie - be den Schat - ten - be herr - schen, den Schatten - be herr -
heart of the monarch of shadows, the monarch of sha - dows,

Leseprobe

53) *cresc.* *f*

Lie - be den Schat - ten - be herr - schen, den Schatten - be herr -
heart of the monarch of shadows, the monarch of sha - dows,

cresc.

- te die Lie - be den Schat - ten - be herr - schen, den Schatten - be herr -
- melt the heart of the monarch of shadows, the monarch of sha - dows,

cresc.

weich - te, er - weich - te die Lie - be
melt - ed, on - ly once did love melt

die Lie - be den Schatten - be herr -
love melt - ed the monarch of sha - dows,

Sample page

57) *f*

Schatten - be herr - schen, und an der Schwelle noch, streng, an der
monarch of shadows, yet on the threshold at length on the

f

scher, den Schatten - be herr - schen, und an der Schwelle, der
dows, the monarch of shadows, yet on the threshold, the

f

den Schat - ten - be herr - schen, und an der Schwelle noch, an der Schwelle noch,
the monarch of shadows, yet on the threshold at length, the threshold at

f

- scher, den Schatten - be herr - schen, und an der Schwelle, der Schwelle noch,
- dows, the monarch of shadows, yet on the threshold, the threshold at

61)

D

Schwel - le noch, streng, rief er zu - rück sein Ge - schenk.
 thresh - old, stern - ly re - voked he his boon.

Schwel - le noch, streng, rief er zu - rück sein Ge - schenk.
 thresh - old at length, stern - ly re - voked he his boon.

8 streng, rief er zu - rück, rief er zu - rück sein Ge - schenk.
 length stern - ly re - voked he, sternly re - voked he his boon.

streng, rief er zu - rück, rief er zu - rück sein Ge - schenk.
 length, stern - ly re - voked he, sternly re - voked he his boon.

Leseprobe

65)

p dolce

Nicht stillt A - phro -
 Not e'en A - phro -

p dolce

stillt A - phro -
 e'en A - phro -

8 Nicht stillt A - phro - di - te dem schö - nen Kna - ben die
 Not e'en A - phro - di - te could stanch the wound of the

p dolce

Nicht stillt A - phro - di - te dem schö - nen Kna - ben die
 Not e'en A - phro - di - te could stanch the wound of the

Sample page

68)

di - te dem schö - nen Kna - ben die Wun - de,
 di - te could stanch the wound of the strip - ling

di - te dem schö - nen Kna - ben die Wun - de,
 di - te could stanch the wound of the strip - ling

8 Wun - de, die
 strip - ling, that

Wun - de,
 strip - ling,